加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
282 PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B. C.
新電話 682-6574 682-6575

新到
唐山冬瓜仔
揀手鮮蓮藕
花旗靚蝦肉
台灣罐頭涼粉
登市

加拿大
泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028

特價
日本即食水麵
壹元九包

電話 MU 4-1754
黃漢經紀
Wong Horne Agencies
Insurance
General Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
接辦 會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

神雕俠侶

金庸著

（六九六）

第六十回 國事為重

挺着一柄折頭的長劍，咬緊了牙關惡鬥，對法王的問話很似未聞，心中惱怒異常：「大武小武若不去自相殘殺，此時我們三人聯手，何懼這個賊禿？」忍不住脫口而出：「好，你們兩個爭去，不論是誰勝了，回來只見到我的屍首罷啦！」法王道：「你說什麼？郭靖到底是在那裏？」

他左盼郭芙問答，突見楊過負着一人，向西北方急逃，他背上那人一動也不動，自是郭靖，當下口中一聲呼嘯，撇下郭芙，發足向後追去，瀟湘子、尼摩星、達爾巴，霍都四人，也均拋下對手，隨後趕去，朱子柳心想楊過孤掌難鳴，也展開輕功提縱術，上天要助他衛護郭靖。

楊過上屋之時，奔過小龍女身旁，向她使個眼色，微微一笑，神氣甚是詭異，小龍女知他又在行詐，只是不猜透他安排下什麼計策，眼見敵人勢大，甚是放心不下，待要一同追去，忽聽得屋下「哇哇」幾聲，傳出嬰兒啼哭之聲，郭芙喜道：「媽媽牛了弟弟啦！」一躍下地，小龍女好奇心起，又想楊過智計多端，這一笑之中似是顯佔上風，且去看看黃蓉的孩兒再說，於是跟着進屋。

且說金輪法王提氣急追，眼見距楊過越來越遠，心下大喜，暗想：「這一次看你還能逃出我的手掌？」楊過所學的古墓派輕功可說天下無雙，雖然背上負了一人，但想我多走一步郭伯伯便離危險遠一步，是以放開了腳步，沒命價狂奔，法王一時倒也追他不上，他在屋頂奔馳一陣，聽得背後腳步聲漸近，於是一躍下地，在小巷中東躲西躲的大兜圈子，竟與法王捉迷藏來。

△ 第六十一回：大俠之女

楊過的輕功雖然稍勝法王一籌，但究竟背下負了人，若是在平原曠野之中追奔，早已給法王趕上，虧得他專揀曲折的里巷東躲西藏，法王始終拿他不住，四人兜了幾個圈子，瀟湘子，尼摩星與朱子柳也已到來，法王向尼摩星道：「尼摩兄，你守在這巷口，我進去趕那兔崽子出來，」尼摩星怪眼一翻，道：「我幹麼要聽你號令？」法王心想這天竺矮子不可理喻，一躍上了牆頭，放眼一望，只見楊過負着郭靖，

最新到
唐山冬瓜仔
揀手鮮蓮藕
花旗靚蝦肉
台灣罐頭涼粉
登市

NOTARY PUBLIC 公證人 日證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件 代理實業買賣
櫥窗陳銀行二樓梯街夾 片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗·闊·炸麵 中西餐館合用
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎來辦

HUGO O. ORRE
曉哥 柯氏
汽爐水
承接修理與改裝。各種熱水煲汽。煤油與蒸汽爐。電力鍋爐酒廠去水喉。在華區服務有三十餘年。工作妥當。價錢克己。隨時聽命。
電話 AL 5-0495, MU. 4-2317

伯鰲影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相
備有新式相機 方便顧客
備胞晚上惠顧
請先電約

寶公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU. 1-7657
最新到
汽車，家庭，八綫或四綫身歷聲音唱帶，包按裝各種汽車立体聲機，價錢公道，保證滿意，歡迎外埠 C.O.D.

馬國樑代理
JIM PATTISON 汽車
MAIN at 18th, VANCOUVER,
Bus. 879-4233 Res. 327-0544
代理 Pontiac, Buick Acadian, Beaumont, Vauxhall 汽車
專誠爲僑胞服務解答壹切買車問題
歡迎垂詢 服務週到 PHONE FRED MAH

T. V. REPAIR
AL5-6360
專門修理 T. V. 工作
保證三月
華僑特價
兩元
KEN CHAN
任天陳
2024 E. 4th AVE.

陸羽飯店
Luk Yee Restaurant
126 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Phone 682-3418
地方清潔 招呼週到
廚師上等
著名特製
廣東羊城粥粉麵飯
大減小酌
額外懽迎

藥房大綿
MAIN DRUG LTD
434 Main St. Vancouver, B.C.
綿街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒啡林
文房用具
畫報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲
蘇杭雜貨
應有盡有
精造
各款小衫
餐館用衣
褸仔廚衣
廚褲男女
衣裳

代理保險簽證蓋印文件法衙傳譯
△辦公時間：平日照常，星期六下午特別服務
旅行社經理黃永祥

黃堃俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202
香港來回機票●集體廿五人每位六八九元●單人或集体遊覽位八百元遊覽費另議●歡迎分期付款●
遠親近戚移民竹三七八元●代墳格表報效電費●往三凡市來回八十三元●往羅省來回壹百壹十壹元●
往滿地可及紐約來回式八四元●青年機位廿式歲以下者半價●十月式日及十式月廿八日觀光團往香港及遠東

VIADUCT DRUG STORE
648 MAIN STREET
PHONE: 681-6436
VANCOUVER, B. C.
懷亞德藥房
每日營業時間
至午夜一時止
六四八號綿街

榮榮臘味製造廠
臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
WING WING CO., LTD.
450-460 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 254-7241 貳五四七貳四壹

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave., Vancouver 4, B. C.
四三一號 哥林比亞街 電話 684-8821
經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保証滿意。

Sunbeam White
新美味鮮
新邊麵麵

雲高華搜煙通公司
工作妥當，價錢克己，隨時電話，快捷聽命。
Vancouver Chimney Service,
684-2937

誌里冷氣工程
專科大小商業冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷可靠。
電話：八七式·壹〇三九
757 E. Broadway, Vancouver, 10,

廣珍 首飾鑲鏢舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
839 Pender St. E. Vancouver 4, B. C.

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377
專理各種保險 實業生意買賣
商業區實業出賣
新鋪位三間，座在繁盛商區，每月可收租壹千五百八十六元，各鋪俱已賃出，兼有批約，每賃客生意平穩，入息可有把握，全價十四萬五千元，先交現銀七萬八千元，餘充銀期，有意投資者請蒞臨垂問林昌，定然詳細答覆。
吳國華辦事處啟

驗眼兼配眼鏡
專家
古屋律氏
L. Gerard Hirschberg,
卑士倫醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
MU 1-8829

關伯明
承接裝修土木工程
歡電話 FIRE 8-3422

劉富
承接木工泥水，油漆大小工程，櫃鏡相宜，保証滿意，修胞光顧
請打電話 25-6544
地址：壹壹六佐治街

黃堃俠公證人旅行社
QUON H. WONG AGENCIES
130 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B. C.
Office: 684-0938 Res: 733-3202
香港來回機票●集體廿五人每位六八九元●單人或集体遊覽位八百元遊覽費另議●歡迎分期付款●
遠親近戚移民竹三七八元●代墳格表報效電費●往三凡市來回八十三元●往羅省來回壹百壹十壹元●
往滿地可及紐約來回式八四元●青年機位廿式歲以下者半價●十月式日及十式月廿八日觀光團往香港及遠東
△代理保險簽證蓋印文件法衙傳譯
△辦公時間：平日照常，星期六下午特別服務
旅行社經理黃永祥

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
經營一切銀行業務，
誠懇服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。
香港
皇后大道中一一〇至一一四號

內外各科 各種婦科 癲痫痛痠
五淋五痔 各種氣症 大便尿症
疥癬疹粒 風濕雜動 手彈脚顫
男婦童科 補强身体 失眠頭暈
包脫蝕眼 遺洩精尿 疥癬面瘡
腰膝筋痛 吐瀉反筋 奥氣腫脹
跌打刀傷 白毛轉黑 氣血各症
頭耳目鼻 胃心肺 肝胆肚腸
喉咙腸氣 脚腫痛脚 厚毛陽陰
每只三錢 來函問症 先惠式員
問答詳明 百種毒病 男婦生育
秘傳方治甜尿 錦碌埠 謝種藩白
CHINESE HERBS
126 Lorne St. Rooms 3
KAMLOOPS, B. C. CANADA

關愛關
鏡眼時時補配各種
鏡眼面之破碎修整
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
1614 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話 MU 5-5938